



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2025 m. spalio 3 d.
(OR. en)

13519/25

FIN 1149

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos nario Piotro SERAFINO
gavimo data:	2025 m. spalio 3 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos pirmininkui Nicolai'ui WAMMENUI
Komisijos dok. Nr.:	BUDGET DEC(2025) 16
Dalykas:	Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 16/2025 2025 metų bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija)

Delegacijoms pridedamas dokumentas BUDGET DEC(2025) 16.

Pridedama: BUDGET DEC(2025) 16



BRIUSELIS, 03/10/2025

2025 M. BENDRASIS BIUDŽETAS
III SKIRSNIS. KOMISIJA. 16, 30 ANTRAŠTINĖS DALYS

ASIGNAVIMŲ PERKĖLIMAS Nr. **DEC 16/2025**

IŠ

30 04 **SKYRIUS** – Solidarumo mechanizmai (specialios priemonės)

30 04 01 01 PUNKTAS – Europos solidarumo rezervas

Įsipareigojimai	–927 926 981,00
Mokėjimai	–927 926 981,00

I

16 02 **SKYRIUS** – Solidarumo mechanizmų mobilizavimas (specialios priemonės)

16 02 01 01 PUNKTAS – Iš Europos Sąjungos solidarumo fondo skiriama pagalba valstybėms narėms, susijusi su iš Solidarumo fondo lėšų remtiniais įvykiais

Įsipareigojimai	927 926 981,00
Mokėjimai	927 926 981,00

I. SUMAŽINIMAS

I.1.

a) Išlaidų kategorija

30 04 01 01 – Europos solidarumo rezervas

b) 2025 09 15 duomenys

	Įsipareigojimai	Mokėjimai
1. Asignavimų suma biudžete (pradinis biudžetas + taisomasis biudžetas)	1 117 064 638,00	1 117 064 638,00
2. Asignavimų suma biudžete (perkelta iš ankstesnių metų)	181 389 165,00	181 389 165,00
3. Perkeliamos sumos	-370 077 316,00	-370 077 316,00
4. Visa asignavimų suma per metus (1 + 2 + 3)	928 376 487,00	928 376 487,00
5. Jau panaudota asignavimų suma	0,00	0,00
6. Turimų asignavimų suma (4 – 5)	928 376 487,00	928 376 487,00
7. Siūloma sumažinimo suma	927 926 981,00	927 926 981,00
8. Visa asignavimų suma iki metų pabaigos (6 – 7)	449 506,00	449 506,00
9. Sumažinimo suma kaip asignavimų sumos biudžete procentinė dalis [7/(1 + 2)]	71,46 %	71,46 %
10. Perkeliamų sumų, nurodytų Finansinio reglamento 30 straipsnio 1 dalies b punkte, sumažinimo suma kaip galutinės metų asignavimų sumos procentinė dalis	nėra duomenų	nėra duomenų

c) Įplaukos iš susigražintų sumų (perkeltos iš ankstesnių metų)

	Įsipareigojimai	Mokėjimai
1. Asignavimų suma metų pradžioje	0,00	0,00
2. Asignavimų suma 2025 m. rugsėjo 15 d.	0,00	0,00
3. Panaudojimo rodiklis [(1 – 2)/1]	nėra duomenų	nėra duomenų

d) Išsamus sumažinimo pagrindimas

Pagal Daugiametės finansinės programos reglamento 9 straipsnį, solidarumo ir neatidėliotinos pagalbos rezervą (SEAR) sudaro dvi priemonės, kurios gali būti naudojamos finansuoti atitinkamai:

- paramą reaguojant į ekstremaliąsias situacijas, susidariusias dėl didelių nelaimių, kurioms taikomas Europos Sąjungos solidarumo fondas, kurio tikslai ir taikymo sritis nustatyti Tarybos reglamente (EB) Nr. 2012/2002 (toliau – Europos solidarumo rezervas), ir
- skubaus reagavimo į konkrečius neatidėliotinus poreikius Sąjungoje arba trečiosiose valstybėse dėl įvykių, kurie negalėjo būti numatyti sudarant biudžetą, veiksmus, visų pirma skiriant lėšas neatidėliotinos pagalbos veiksams ir paramos operacijoms reaguojant į gaivalines nelaimes, kurioms netaikomas a punktas, žmogaus sukeltas nelaimės, humanitarinės krizės kilus didelio masto visuomenės sveikatos, veterinarijos ar fitosanitarijos grėsmėms, taip pat situacijas, kuomet dėl migrantų srautų prie Sąjungos išorės sienų susidaro itin didelis spaudimas, kai to reikalauja aplinkybės (toliau – neatidėliotinos pagalbos rezervas).

2020 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento, Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo, taip pat dėl naujų nuosavų išteklių, įskaitant veiksmų gaires dėl naujų nuosavų išteklių nustatymo, 10 punkte nustatytos Europos Sąjungos solidarumo fondo (ESSF) lėšų mobilizavimo SEAR reikmėms sąlygos.

Siūlomas perkėlimas apima ir spalio 1 d. likusius asignavimus pagal ESSF reglamento 3 straipsnio 7 dalį ir iš dalies pakeisto DFP reglamento 9 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą. Šie asignavimai sudaro 25 % metinių ESSF asignavimų, o 2025 finansiniais metais jie sudaro 291,8 mln. EUR.

II. PADIDINIMAS

II.1.

a) Išlaidų kategorija

16 02 01 01 – Iš Europos Sąjungos solidarumo fondo skiriama pagalba valstybėms narėms, susijusi su iš Solidarumo fondo lėšų remtiniais įvykiais

b) 2025 09 15 duomenys

	Įsipareigojimai	Mokėjimai
1. Asignavimų suma biudžete (pradinis biudžetas + taisomasis biudžetas)	50 000 000,00	50 000 000,00
2. Asignavimų suma biudžete (perkelta iš ankstesnių metų)	12 926 997,00	12 926 997,00
3. Perkeliama suma	324 212 395,00	324 212 395,00
4. Visa asignavimų suma per metus (1 + 2 + 3)	387 139 392,00	387 139 392,00
5. Jau panaudota asignavimų suma	139 754 683,00	139 754 683,00
6. Turimų asignavimų suma (4 – 5)	247 384 709,00	247 384 709,00
7. Prašoma padidinimo suma	927 926 981,00	927 926 981,00
8. Visa asignavimų suma iki metų pabaigos (6 + 7)	1 175 311 690,00	1 175 311 690,00
9. Padidinimo suma kaip asignavimų sumos biudžete procentinė dalis $[7/(1 + 2)]$	1 474,61 %	1 474,61 %
10. Perkeliama suma, nurodytą Finansinio reglamento 30 straipsnio 1 dalies b punkte, padidinimo suma kaip galutinės metų asignavimų sumos procentinė dalis	nėra duomenų	nėra duomenų

c) Įplaukos iš susigražintų sumų (perkeltos iš ankstesnių metų)

	Įsipareigojimai	Mokėjimai
1. Asignavimų suma metų pradžioje	0,00	0,00
2. Asignavimų suma 2025 m. rugsėjo 15 d.	0,00	0,00
3. Panaudojimo rodiklis $[(1 - 2)/1]$	nėra duomenų	nėra duomenų

d) Išsamus padidinimo pagrindimas

Pagal ESSF reglamento 4a straipsnio 4 dalį į 2025 m. bendrąjį biudžetą (įsipareigojimus ir mokėjimus) įtraukta 50 mln. EUR suma galimiems avansams mokėti pagal 16 02 01 01 biudžeto eilutę, taip pat 12,9 mln. EUR suma, perkelta iš 2024 finansinių metų. Pagal DEC 02/2025 iš rezervo perkelta papildoma 100 mln. EUR suma, skirta avanso išmokai Ispanijai (dėl DANA potvynių Valensijoje) padengti, o pagal DEC 10/2025 perkelta 224,2 mln. EUR suma, kad būtų galima skirti pagalbą nuo 2024 m. rugsėjo mėn. Vidurio ir Rytų Europoje įvykusių potvynių nukentėjusioms Austrijai, Lenkijai, Čekijai ir Slovakijai paremti.

2025 m. Komisija taip pat išmokėjo keturis avansus. Jie apima 10,7 mln. EUR Austrijai dėl 2024 m. rugsėjo mėn. potvynių, 100 mln. EUR Ispanijai dėl DANA potvynių (DEC 02/2025) ir dvi išmokas Prancūzijai (bendra suma – 29,1 mln. EUR) dėl dviejų ciklonų, nuo kurių nukentėjo Majotas (2024 m. gruodžio mėn.) ir Reunjonas (2025 m. vasario mėn.).

Todėl galima panaudoti šioje veiklos eilutėje esamus 247,4 mln. EUR asignavimus: iš jų 224,2 mln. EUR numatyta Austrijai, Lenkijai, Čekijai ir Slovakijai (DEC 10/2025), taigi lieka 23,2 mln. EUR.

Atsižvelgiant į jau išmokėtus avansus, siūlomo 927,9 mln. EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų perkėlimo iš Europos solidarumo rezervo į ESSF veiklos biudžeto eilutę prašoma siekiant padengti likučio mokėjimą Ispanijai ir Prancūzijai pagal jų paraiškas dėl finansinės paramos iš ESSF dėl DANA potvynių 2024 m. ir ciklonų, nuo kurių 2024 m. nukentėjo Majotas, o 2025 m. – Reunjonas.

ANNEX

COMMISSION TRANSFER PROPOSALS RELATED TO THE EUROPEAN SOLIDARITY RESERVE IN 2025

The table below shows the transfer proposals transmitted to the Budgetary Authority to date during 2025, which relate to the European Solidarity Reserve (ESR), and the remaining amount under the ESR reserve following the approval of these proposals, including any carried over appropriations.

Content	TOTAL	European Solidarity Reserve	European Solidarity Fund operational line 16 02 01 01	European Solidarity Fund operational line 16 02 01 02
(1) General Budget 2025 - Initial appropriations	1.361.380.800	1.298.453.803	62.926.997	
(2) Out of which, voted budget 2025, main allocation	825.298.478	825.298.478		
(3) Out of which, voted budget 2025 - EUSF advances (Article 4a EUSF Regulation)	50.000.000		50.000.000	
(4) Out of which, carried over appropriations	194.316.162	181.389.165	12.926.997	
(5) Out of which, end of year cushion (until 30/09)	291.766.160	291.766.160		
(6) Advance payments	-139.754.683	-100.000.000	-39.754.683	
(7) Out of which, DEC 02/2025 transfer proposal		-100.000.000	+100.000.000	
(8) Out of which, payment of advances to Spain	-100.000.000		-100.000.000	
(9) Out of which, payment of advances to Austria (*)	-10.663.587		-10.663.587	
(9) Out of which, payment of advances to France (*)	-29.091.096		-29.091.096	
(10) Mobilisation of the European Union Solidarity Fund to provide assistance to Austria, Poland, the Czech Republic, Slovakia, Moldova and Bosnia and Herzegovina relating to floods occurred in 2024. COM(2025) 250	-270.077.316	-270.077.316		
(11) DEC accompanying Mobilisation COM(2025) 250 - DEC 10/2025		-270.077.316	+224.212.395	+45.864.921
(11.1) Payment to Austria, Poland, the Czech Republic, and Slovakia			-224.212.395	
(11.2) Payment to Moldova and Bosnia and Herzegovina				-45.864.921
(12) Mobilisation of the European Union Solidarity Fund to provide assistance to Spain (Valencia) and France (Mayotte and Réunion) relating to floods occurred in 2024 and 2025. COM(2025) 855	-927.926.981	-927.926.981		
(13) DEC accompanying Mobilisation COM(2025) 855 - DEC 16/2025			+927.926.981	
(13.1) Payment to Spain			-846.153.691	
(13.1) Payment to France			-81.773.290	
Remainder (1) + (6) + (10)	23.261.820	449.506	23.172.314	

(*) On 29 November 2024, Austria requested an advance payment of EUR 10 663 587 from the EUSF in relation to the floods occurred in September 2024. Similarly, France requested advance payments of a total of EUR 29 091 096 for Mayotte and Réunion which were awarded on 20 May 2025 and 5 August 2025 respectively. These amounts were consumed directly from the appropriations already available on the EUSF operational budget line.